

Virginia Woolf

# Tres relatos



La marca en la pared  
Lunes o martes  
La señora Dalloway  
en la calle Bond

EDITORIAL  
UTADEO

ANIMAL  
ELECTRO

EDICIÓN

Mario Alejandro Molano Vega

**PRÓLOGO**

Sylvana Blanco Estrada

Susan Heilbron Luna

**DISEÑO EDITORIAL**

Susan Heilbron Luna

**DIAGRAMACIÓN**

Susan Heilbron Luna

**DISEÑO DE CUBIERTA**

DGP Impresores

**IMPRESIÓN**

\*\*\*

Ilustración de portada: Swallowtail

De autor desconocido para la publicación *Le magasin pittoresque*, vol. 5.

Tomada de <https://www.oldbookillustrations.com/>

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

1. Hamlet, príncipe de Dinamarca. Monólogos y fragmentos.  
**WILLIAM SHAKESPEARE**
2. El ingenioso hidalgo. Don Quijote de la Mancha. Fragmentos.  
**MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA**

**ANIMAL  
ELETTRICI**

N.º 3

Woolf, Virginia, 1882-1941

Tres relatos: la marca en la pared, lunes o martes, la señora Dalloway en la calle Bond / Virginia Woolf; traductores Laura Wilches [y otros cinco] ; traducción y prólogo Mario Alejandro Molano Vega. - Bogotá: Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano, 2024.  
70 páginas ; 16 cm. - (Colección animal de letras)

ISBN 978-958-725-357-3

I. Cuentos ingleses. 2. Literatura inglesa 3. Cuentos breves. I. Wilches, Laura, traductora. II. Rodríguez, Valentina, traductora. III. Veloza, Daniela, traductora. IV. Figallo, Sofía, traductora. V. Tesillo García, Carlos Alfredo, traductor. VI. Arias, Sofía, traductora. VII. Molano Vega, Mario Alejandro, traductor y prologuista. VIII. Tit. IX. Serie.

CDD823.912

Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano  
Carrera 4 n.º 22-61 Bogotá, D.C., Colombia — PBX: 2427030 — [www.utadeo.edu.co](http://www.utadeo.edu.co)

**Carlos Sánchez Gaitán**  
RECTOR

ISBN impreso: 978-958-725-357-3  
ISBN digital: 978-958-725-358-0

**Felipe César Londoño López**  
VICERRECTOR ACADÉMICO  
VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN,  
CREACIÓN E INNOVACIÓN (E)

DOI: <https://doi.org/10.21789/9789587253573>

**Liliana Álvarez Revelo**  
VICERRECTORA ADMINISTRATIVA

En nombre de la Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano le agradecemos a usted, el lector de esta obra, por apoyar el trabajo de todas las personas que hacen posible que el conocimiento llegue a sus manos al adquirir este texto de manera legal, así como el interés por el conocimiento que producen nuestros investigadores, y el apoyo que pueda darnos para que éste tenga un mayor alcance.

**Olga Lucia Illera Correal**  
DECANA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

EQUIPO EDITORIAL UTADEO

Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano | Vigilada Mineducación. Reconocimiento de personería jurídica: Resolución No. 2613 de 14 de agosto de 1959, Minjusticia. Acreditación institucional de alta calidad, 6 años: Resolución 4624 del 21 de marzo de 2018, Mineducación.

**Marco Giraldo Barreto**  
JEFE EDITORIAL

**Sylvana Blanco Estrada**  
**Susan Heilbron Luna**  
DISEÑO EDITORIAL

Impreso en Colombia - Printed in Colombia  
© Fundación Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano. Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio sin autorización de la universidad.

**Juan Carlos García Sáenz**  
COORDINACIÓN REVISTAS CIENTÍFICAS

**Sandra Guzmán**  
DISTRIBUCIÓN Y VENTAS

**Lorena Galindo Guerrero**  
ASISTENTE ADMINISTRATIVA



**UTADEO**  
UNIVERSIDAD DE BOGOTÁ JORGE TADEO LOZANO

Virginia Woolf

# Tres relatos

La marca en la pared

Lunes o martes

La señora Dalloway en la calle Bond

Traducciones

Laura Wilches

Valentina Rodríguez

Daniela Veloza

Sofía Figallo

Carlos Tesillo

Sofía Arias

Alejandro Molano

 EDITORIAL  
**UTADEO**



# Contenido

Sobre la colección .....	6
Introducción .....	8
La marca en la pared .....	19
Lunes o martes .....	38
La señora Dalloway en la calle Bond .....	41
El recorrido de <i>La señora Dalloway en la calle Bond</i> .....	61
Sobre la presente traducción .....	63

## Sobre la colección

*Animal de Letras* es una colección que surge del deseo profundo de leer como un acto de afirmación vital y de rebeldía contra la ignorancia, la falta de imaginación y la mediocridad que el mundo actual nos impone. La iniciativa surge de un grupo de profesoras y profesores del programa de Estudios Literarios y Edición de la Universidad Jorge Tadeo Lozano, y su objetivo es difundir la lectura entre la comunidad universitaria y el público general.

Leer es tener experiencias vívidas con los textos que nos interpelan, que nos cuestionan sobre nosotros mismos y sobre el mundo que habitamos. La lectura despliega nuestra imaginación, activa nuestro pensamiento y ensancha nuestra capacidad de sentir más allá de los estereotipos. Esta colección estará compuesta por textos que estimulan experiencias profundas de lectura. Se tratará de textos breves y fragmentos de obras de la literatura, el pensamiento y las ciencias, escritas por

personas diversas, en diferentes momentos históricos y pertenecientes a culturas variadas. Esperamos ofrecer al público un número semestral, cada uno de ellos presentado por un profesor o profesora quien planteará elementos básicos para introducirse en la lectura propuesta.

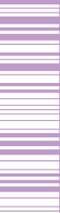
Con la colección Animal de Letras esperamos contribuir desde la Facultad de Ciencias Sociales al estímulo de la lectura, fundamental para el desarrollo de personas autorreflexivas, críticas e imaginativas, pero también indispensable para el ejercicio de la ciudadanía y la participación política en una sociedad auténticamente democrática y pluralista.





Para la composición de este libro se utilizaron fuentes de uso libre de la familia Literata diseñada por TypeTogether en 2020.

En el mes de marzo de 2024 la Editorial Utadeo terminó de editar este libro, tercer título de la colección *Animal de letras*.



9789587253573

Animal de letras es una colección que surge del deseo profundo de leer como un acto de afirmación vital y de rebeldía contra la ignorancia, la falta de imaginación y la mediocridad que el mundo actual nos impone. La iniciativa surge de un grupo de profesoras y profesores del programa de Estudios Literarios y Edición de la Universidad Jorge Tadeo Lozano, y su objetivo es difundir la lectura entre la comunidad universitaria y el público general.

